

**Конференция 2010 года участников
Договора о нераспространении ядерного
оружия по рассмотрению действия
Договора**

29 March 2010
Russian
Original: English

Нью-Йорк, 3–28 мая 2010 года

**Статья III и четвертый и пятый пункты преамбулы,
особенно в их связи со статьей IV и шестым и седьмым
пунктами преамбулы (экспортный контроль)**

**Рабочий документ, представленный Австралией, Австрией,
Венгрией, Данией, Ирландией, Канадой, Нидерландами, Новой
Зеландией, Норвегией, Финляндией и Швецией («Венская
группа десяти»)**

Проект пересмотренного текста

1. Конференция настоятельно призывает все государства-участники обеспечивать, чтобы экспорт ими средств, связанных с ядерной областью, не способствовал разработке ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств и чтобы он полностью соответствовал целям и задачам Договора, определяемым, в частности, в статьях I, II, III и IV. В этой связи, а также с учетом резолюции 1887 (2009) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций Конференция подчеркивает, что контроль за ядерным экспортом является законным, необходимым и желательным способом, позволяющим государствам-участникам осуществлять свои обязательства по статье III Договора, не способствуя при этом ядерно-взрывной деятельности, деятельности, связанной с ядерным топливным циклом, но не охваченной гарантиями, или актам ядерного терроризма.

2. Конференция подчеркивает, что эффективный экспортный контроль имеет также важнейшее значение для сотрудничества в мирном использовании ядерной энергии, которое зависит от наличия климата, отмечающегося уверенностью в нераспространении.

3. Конференция отмечает, что резолюция 1540 (2004) Совета Безопасности, принятая 28 апреля 2004 года и подтвержденная в резолюциях 1673 (2006) и 1810 (2008) Совета Безопасности, требует, чтобы все государства принимали и применяли эффективные меры в целях установления национального контроля для предотвращения распространения ядерного оружия, в том числе посредством установления и поддержания надлежащего эффективного контроля на национальном уровне за экспортом и трансграничным перемещением предметов,



относящихся к ядерному оружию, включая надлежащие законы и нормативные акты по контролю за экспортом, транзитом, трансграничным перемещением и реэкспортом.

4. Конференция признает важность Комитета Цангера, служащего государствам-участникам ориентиром при выполнении ими обязательства, предусмотренного пунктом 2 статьи III Договора, и предлагает всем государствам принимать договоренности Комитета Цангера, когда заходит речь о каком-либо ядерном сотрудничестве.

5. Конференция рекомендует периодически пересматривать исходный список единиц, подпадающих под гарантии Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), и процедуры его применения в соответствии с пунктом 2 статьи III Договора, с тем чтобы учитывать технический прогресс, потенциальные угрозы распространения и изменения в практике закупок.

6. Конференция отмечает, что ряд государств-участников сообщили МАГАТЭ об осуществленном ими на добровольной основе сотрудничестве в рамках руководящих принципов экспорта, имеющего отношение к ядерной деятельности (документ INFCIRC/254 с внесенными в него поправками). Государства-участники отмечают ту важную и полезную роль, которую Группа ядерных поставщиков может играть в снабжении государств ориентирами при определении ими своей национальной политики в области экспортного контроля. Государства-участники приняли к сведению документ по вопросу о транспарентности, подготовленный Группой ядерных поставщиков и озаглавленный «Группа ядерных поставщиков: история создания, роль и деятельность» (INFCIRC/539/Rev.4).

7. Конференция рекомендует и далее содействовать обеспечению транспарентности в вопросах контроля за экспортом в рамках диалога и сотрудничества между всеми заинтересованными государствами — участниками Договора.

8. Конференция вновь подтверждает пункт 12 решения 2 («Принципы и цели ядерного нераспространения и разоружения») Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, в котором предусматривается, что для заключения новых соглашений о поставках в целях передачи источника или специального расщепляющегося материала или оборудования или материала, специально предназначенных или подготовленных для обработки, использования или производства специально расщепляющегося материала, государствам, не обладающих ядерным оружием, в качестве необходимого предварительного условия требуется принятие полномасштабных гарантий МАГАТЭ и имеющих обязательную международную силу обязательств не приобретать ядерное оружие или другие ядерные взрывные устройства.

9. Конференция постановляет, что при заключении новых договоренностей о передаче исходного или специального расщепляющегося материала или оборудования или материала, специально предназначенного и подготовленного для разработки, использования или производства специального расщепляющегося материала, следует выдвигать в качестве неперемennого условия принятие дополнительного протокола на основе типового протокола, содержащегося в документе INFCIRC/540 (Corrected).

Приложение

Рабочий документ: экспортный контроль

1. Венская группа десяти (Венская группа) подтверждает, что каждое из государств — участников Договора обязалось не предоставлять исходного или специального расщепляющегося материала или оборудования или материала, специально предназначенного или подготовленного для разработки, использования или производства специального расщепляющегося материала, любому государству, не обладающему ядерным оружием, для мирных целей, если на этот исходный или специальный расщепляющийся материал не распространяются гарантии, требуемые статьей III Договора.

2. Венская группа подчеркивает ответственность всех государств-участников и настоятельно призывает их обеспечивать, чтобы экспорт ими средств, связанных с ядерной областью, в государства, не обладающие ядерным оружием, не способствовал разработке ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств. Группа вновь заявляет, что ни одно из государств-участников не должно передавать кому бы то ни было средства, связанные с ядерной областью, если эта передача осуществляется не в полном соответствии с целями и задачами Договора, определяемыми, в частности, в статьях I, II, III и IV. При этом Группа подчеркивает необходимость содействовать уяснению всеми государствами-участниками того, что контроль за ядерным экспортом является законным, необходимым и желательным способом, позволяющим государствам-участникам осуществлять свои обязательства по статье III Договора, не способствуя при этом ядерно-взрывной деятельности, деятельности, связанной с ядерным топливным циклом, но не охваченной гарантиями, или актам ядерного терроризма.

3. В этой связи Венская группа отмечает, что резолюция 1540 (2004) Совета Безопасности, принятая 28 апреля 2004 года и подтвержденная в резолюциях 1673 (2006) и 1810 (2008) Совета Безопасности, требует, чтобы все государства принимали и применяли эффективные меры в целях установления национального контроля для предотвращения распространения ядерного оружия, в том числе посредством установления и поддержания надлежащего эффективного контроля на национальном уровне за экспортом и трансграничным перемещением предметов, относящихся к ядерному оружию, включая надлежащие законы и нормативные акты по контролю за экспортом, транзитом, трансграничным перемещением и реэкспортом. Группа отмечает далее резолюцию 1887 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций от сентября 2009 года, в которой Совет единогласно призвал государства ввести более жесткие национальные меры контроля за экспортом чувствительных товаров и технологий ядерного топливного цикла.

4. Венская группа признает, что раскрытие в недавние годы разветвленных тайных сетей, занимавшихся закупками и поставками чувствительных ядерных оборудования и технологий, подчеркнуло необходимость того, чтобы все государства проявляли бдительность в борьбе с распространением, в том числе путем осуществления контроля за ядерным экспортом.

5. Венская группа подчеркивает, что эффективный экспортный контроль имеет также важнейшее значение для сотрудничества в мирном использовании ядерной энергии, которое зависит от наличия климата, отмечающегося уверен-

ностью в нераспространении. В этой связи Группа отмечает явную взаимосвязь между обязательствами по нераспространению, предусмотренными в статьях I, II и III, и целями мирного использования, предусмотренными в статье IV Договора. При этом Группа подтверждает, что никакое положение Договора не следует толковать как затрагивающее неотъемлемое право всех государств — участников Договора развивать исследования, производство и использование ядерной энергии в мирных целях без дискриминации и в соответствии со статьями I, II и III Договора. Группа отмечает дополняющую функцию и важную роль национальных механизмов экспортного контроля в деле реализации предусмотренных статьями I, II и III обязательств государств-участников не способствовать распространению ядерного оружия; и признает, что такой контроль призван создать обстановку доверия для международного сотрудничества в мирном использовании ядерной энергии. Группа равным образом отмечает, что государства-получатели обязаны осуществлять надлежаще строгий контроль во избежание распространения.

6. Венская группа отмечает, что ряд государств-участников регулярно встречается в рамках неофициальной группы, получившей название «Комитет Цангера», для координации осуществления ими пункта 2 статьи III Договора, касающегося поставок ядерного материала и оборудования. С этой целью данные государства-участники приняли определенные договоренности, которыми они руководствуются при организации экспорта в не обладающие ядерным оружием государства, не участвующие в Договоре, — в том числе исходный список единиц, подпадающих под гарантии МАГАТЭ, который приводится в документе МАГАТЭ INFCIRC/209 с внесенными в него поправками. Договоренности Комитета Цангера касаются экспорта и в не обладающие ядерным оружием государства, участвующие в Договоре: государство-получатель должно признать единицы, занесенные в исходный список, а также процедуры и критерии, предусмотренные пунктом 2 статьи III Договора, за основу при принятии собственных решений о контроле за экспортом, включая реэкспорт.

7. Венская группа подчеркивает важность Комитета Цангера, служащего государствам-участникам ориентиром при выполнении ими обязательства, предусмотренного пунктом 2 статьи III Договора, и предлагает всем государствам принимать договоренности Комитета Цангера, когда заходит речь о каком-либо ядерном сотрудничестве.

8. Венская группа рекомендует периодически пересматривать исходный список единиц, подпадающих под гарантии МАГАТЭ, и процедуры его применения в соответствии с пунктом 2 статьи III Договора, с тем чтобы учитывать технический прогресс, потенциальные угрозы распространения и изменения в практике закупок.

9. Венская группа отмечает, что ряд государств-участников сообщили МАГАТЭ об осуществленном ими на добровольной основе сотрудничестве в рамках руководящих принципов экспорта, имеющего отношение к ядерной деятельности (документ INFCIRC/254 с внесенными в него поправками). Группа отмечает ту важную и полезную роль, которую Группа ядерных поставщиков может играть в снабжении государств ориентирами при определении ими своей национальной политики в области экспортного контроля.

10. Венская группа рекомендует и далее содействовать обеспечению транспарентности в вопросах контроля за экспортом в рамках диалога и сотрудничества между всеми заинтересованными государствами — участниками Договора.

11. Венская группа отмечает принятое в сентябре 2008 года рядом государств-участников, являющихся членами Группы ядерных поставщиков, решение сделать конкретно для Индии исключение из требования о соблюдении полномасштабных гарантий, содержащегося в Руководящих принципах Группы ядерных поставщиков в отношении контроля за экспортом, на основе конкретных обязательств и действий Индии в области нераспространения (как об этом говорится в документе МАГАТЭ INFCIRC/734). Обязательства Индии касались, среди прочего, подписания дополнительного протокола и присоединения к нему, воздерживания от передачи технологий обогащения и переработки, укрепления системы экспортного контроля, продления своего моратория на ядерные испытания и продолжения демонстрации своей готовности взаимодействовать с другими сторонами в содействии заключению многостороннего договора о запрещении производства расщепляющегося материала. Венская группа ожидает от Индии выполнения этих обязательств в полном объеме, отмечая, что правительства стран, являющихся членами Группы ядерных поставщиков, приняли решение проводить консультации с использованием обычных каналов по вопросам, связанным с осуществлением всех аспектов решения Группы ядерных поставщиков с учетом соответствующих международных обязательств или двусторонних соглашений с Индией. Группа отмечает, что решение Группы ядерных поставщиков по-прежнему будет служить основой для сотрудничества с Индией правительств стран — членов Группы ядерных поставщиков в гражданской ядерной области. Группа вновь подтверждает то важное значение, которое она придает приданию Договору универсального характера, и надежду на то, что Индия присоединится к Договору в качестве государства, не обладающего ядерным оружием.

12. Независимо от этого решения Венская группа подтверждает, что при организации очередной передачи исходного или специального расщепляющегося материала или оборудования или материала, специально предназначенного или подготовленного для разработки, использования или производства специального расщепляющегося материала, государствам, не обладающим ядерным оружием, следует выдвигать в качестве неперемennого условия принятие полномасштабных гарантий МАГАТЭ и международно-правовых обязательств по неприобретению ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств. Группа настоятельно призывает те государства-поставщики, которые еще этого не сделали, безотлагательно ввести требование о соблюдении этого условия.

13. Отмечая, что все не обладающие ядерным оружием государства — участники Договора юридически обязаны по статье III принять гарантии, предусмотренные в Договоре, и отмечая также, что составленное в соответствии с документом INFCIRC/153 (Corrected) Соглашение о гарантиях вместе с Дополнительным протоколом (INFCIRC/540 (Corrected)) представляет собой сейчас стандарт в отношении проверки соблюдения требуемых Договором гарантий, Группа подтверждает, что этот стандарт проверки должен быть условием заключения новых договоренностей о поставках государствам, не обладающим ядерным оружием. Группа признает важность положений Дополнительного протокола, которые касаются сообщения МАГАТЭ об экспорте и импорте оборудования, относящегося к ядерной области.

14. Венская группа отмечает, что статья III Договора призвана обеспечивать обнаружение и недопущение переключения ядерного материала, оборудования и технологии на несанкционированные цели. Это относится не только к переключению на государственном уровне, но и к такому переключению, когда перечисленное попадает в руки частных лиц или субнациональных групп. В связи с этим Группа подтверждает, что передача ядерного материала, «чувствительного» оборудования или технологии должна происходить только в том случае, если государство-получатель располагает эффективной и адекватной национальной системой ядерной безопасности. Эта система охватывает связанные с Договором гарантии МАГАТЭ, адекватную систему физической защиты, признаваемый за минимум комплекс мер по борьбе с незаконным оборотом, а также нормы и правила надлежащего экспортного контроля в случае реэкспорта.

15. Хотя ответственность за создание и внедрение такой системы лежит на соответствующем государстве, государство-участник, осуществляющее ядерные поставки, обязано, в качестве неперемного условия такой поставки, получить заверения в том, что в государстве-получателе такая система имеется.
